

MM11 (F) – RENOUELEMENT DE L'ENREGISTREMENT INTERNATIONAL

Nous vous recommandons vivement d'utiliser le système de **renouvellement électronique (E-renewal)** si vous réglez les taxes de renouvellement par carte de crédit ou par prélèvement sur un compte courant ouvert auprès de l'OMPI. Le système de renouvellement électronique est accessible à l'adresse <https://www3.wipo.int/madrid/renewal>.

À remplir par le titulaire :

Nombre de feuilles supplémentaires :

Référence du titulaire :

À remplir par l'Office :

Référence de l'Office :

1. NUMÉRO DE L'ENREGISTREMENT INTERNATIONAL¹

2. NOM DU TITULAIRE²

Tel qu'inscrit au registre international.

¹ Vous **ne pouvez pas** demander le renouvellement de l'enregistrement international pour des produits et services qui ont fait l'objet d'une **radiation**, ou pour des parties contractantes désignées pour lesquelles une **invalidation totale** ou une **renonciation** a été inscrite. Lorsqu'une **invalidation partielle** ou une **limitation** a été inscrite, vous ne pouvez pas demander le renouvellement de l'enregistrement international à l'égard de la partie contractante désignée concernée pour les produits et services visés par ladite invalidation partielle ou limitation.

² Lorsque l'enregistrement international fait l'objet d'une **cotitularité**, veuillez indiquer ici le nom de chaque co-titulaire tel qu'inscrit dans l'enregistrement international.

3. PARTIES CONTRACTANTES À L'ÉGARD DESQUELLES LE RENOUELEMENT EST DEMANDÉ³

Cocher les cases correspondantes :

- | | | | |
|---|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> AF Afghanistan | <input type="checkbox"/> DZ Algérie | <input type="checkbox"/> KZ Kazakhstan | <input type="checkbox"/> RO Roumanie |
| <input type="checkbox"/> AG Antigua-et-Barbuda | <input type="checkbox"/> EE Estonie | <input type="checkbox"/> LA République démocratique populaire lao | <input type="checkbox"/> RS Serbie |
| <input type="checkbox"/> AL Albanie | <input type="checkbox"/> EG Egypte | <input type="checkbox"/> LI Liechtenstein | <input type="checkbox"/> RU Fédération de Russie |
| <input type="checkbox"/> AM Arménie | <input type="checkbox"/> EM Union européenne ^b | <input type="checkbox"/> LR Libéria | <input type="checkbox"/> RW Rwanda |
| <input type="checkbox"/> AT Autriche | <input type="checkbox"/> ES Espagne | <input type="checkbox"/> LS Lesotho | <input type="checkbox"/> SD Soudan |
| <input type="checkbox"/> AU Australie | <input type="checkbox"/> FI Finlande | <input type="checkbox"/> LT Lituanie | <input type="checkbox"/> SE Suède |
| <input type="checkbox"/> AZ Azerbaïdjan | <input type="checkbox"/> FR France | <input type="checkbox"/> LV Lettonie | <input type="checkbox"/> SG Singapour |
| <input type="checkbox"/> BA Bosnie-Herzégovine | <input type="checkbox"/> GB Royaume-Uni ^e | <input type="checkbox"/> MA Maroc | <input type="checkbox"/> SI Slovénie |
| <input type="checkbox"/> BG Bulgarie | <input type="checkbox"/> GE Géorgie | <input type="checkbox"/> MC Monaco | <input type="checkbox"/> SK Slovaquie |
| <input type="checkbox"/> BH Bahreïn | <input type="checkbox"/> GG Guernesey ^f | <input type="checkbox"/> MD République de Moldova | <input type="checkbox"/> SL Sierra Leone |
| <input type="checkbox"/> BN Brunei Darussalam | <input type="checkbox"/> GH Ghana | <input type="checkbox"/> ME Monténégro | <input type="checkbox"/> SM Saint-Marin |
| <input type="checkbox"/> BQ Bonaire, Saint-Eustache et Saba ^a | <input type="checkbox"/> GM Gambie | <input type="checkbox"/> MG Madagascar | <input type="checkbox"/> ST Sao Tomé-et-Principe |
| <input type="checkbox"/> BR Brésil | <input type="checkbox"/> GR Grèce | <input type="checkbox"/> MK Macédoine du Nord | <input type="checkbox"/> SX Saint-Martin (partie néerlandaise) ^a |
| <input type="checkbox"/> BT Bhoutan | <input type="checkbox"/> HR Croatie | <input type="checkbox"/> MN Mongolie | <input type="checkbox"/> SY République arabe syrienne |
| <input type="checkbox"/> BW Botswana | <input type="checkbox"/> HU Hongrie | <input type="checkbox"/> MW Malawi | <input type="checkbox"/> SZ Eswatini |
| <input type="checkbox"/> BX Benelux ^d | <input type="checkbox"/> ID Indonésie | <input type="checkbox"/> MX Mexique | <input type="checkbox"/> TH Thaïlande |
| <input type="checkbox"/> BY Bélarus | <input type="checkbox"/> IE Irlande ^b | <input type="checkbox"/> MY Malaisie | <input type="checkbox"/> TJ Tadjikistan |
| <input type="checkbox"/> CA Canada | <input type="checkbox"/> IL Israël | <input type="checkbox"/> MZ Mozambique | <input type="checkbox"/> TM Turkménistan |
| <input type="checkbox"/> CH Suisse | <input type="checkbox"/> IN Inde (République Islamique d') | <input type="checkbox"/> NA Namibie | <input type="checkbox"/> TN Tunisie |
| <input type="checkbox"/> CN Chine | <input type="checkbox"/> IR Iran | <input type="checkbox"/> NO Norvège | <input type="checkbox"/> TR Turquie |
| <input type="checkbox"/> CO Colombie | <input type="checkbox"/> IS Islande | <input type="checkbox"/> NZ Nouvelle-Zélande | <input type="checkbox"/> TT Trinité-et-Tobago |
| <input type="checkbox"/> CU Cuba | <input type="checkbox"/> IT Italie | <input type="checkbox"/> OA Organisation Africaine de la Propriété Intellectuelle (OAPI) ^c | <input type="checkbox"/> UA Ukraine |
| <input type="checkbox"/> CW Curaçao ^a | <input type="checkbox"/> JP Japon | <input type="checkbox"/> OM Oman | <input type="checkbox"/> US États-Unis d'Amérique |
| <input type="checkbox"/> CY Chypre | <input type="checkbox"/> KE Kenya | <input type="checkbox"/> PH Philippines | <input type="checkbox"/> UZ Ouzbékistan |
| <input type="checkbox"/> CZ République tchèque | <input type="checkbox"/> KG Kirghizistan | <input type="checkbox"/> PL Pologne | <input type="checkbox"/> VN Viet Nam |
| <input type="checkbox"/> DE Allemagne | <input type="checkbox"/> KH Cambodge | <input type="checkbox"/> PT Portugal | <input type="checkbox"/> WS Samoa |
| <input type="checkbox"/> DK Danemark | <input type="checkbox"/> KP République populaire démocratique de Corée | | <input type="checkbox"/> ZM Zambie |
| | <input type="checkbox"/> KR République de Corée | | <input type="checkbox"/> ZW Zimbabwe |

³ Vous devez indiquer **toutes** les parties contractantes désignées à l'égard desquelles vous demandez le renouvellement de l'enregistrement international. La taxe de renouvellement pour les parties contractantes désignées qui ont octroyé une protection **partielle** (c'est-à-dire, pour certains produits et services uniquement) dans une déclaration en vertu de la règle 18^{ter} (décision finale ou nouvelle décision) et qui ont fait une déclaration concernant le paiement d'une taxe individuelle par classe sera calculée compte tenu du nombre de classes pour lesquelles la protection a été octroyée. Vous pouvez demander le renouvellement de l'enregistrement international à l'égard d'une partie contractante qui a **refusé la protection à l'ensemble des produits et services** dans une décision finale en remplissant cette seule rubrique. Dans ce cas, l'enregistrement doit être renouvelé à l'égard de cette partie contractante **pour l'ensemble des produits et services** pour lesquels elle reste désignée (c'est-à-dire, les produits et services non concernés par une limitation, une invalidation partielle ou une radiation partielle). Cela peut être utile en attendant l'issue de nouvelles procédures dans la partie contractante concernée.

- a Entité territoriale qui faisait partie des anciennes Antilles néerlandaises.
- b La désignation de l'**Union européenne** couvre ses États membres (Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Slovaquie, Slovénie, Suède).
- c La désignation de l'Organisation Africaine de la Propriété Intellectuelle (**OAPI**) couvre les États membres suivants : Bénin, Burkina Faso, Cameroun, Comores, Congo, Côte d'Ivoire, Gabon, Guinée, Guinée-Bissau, Guinée équatoriale, Mali, Mauritanie, Niger, République centrafricaine, Sénégal, Tchad, Togo.
- d La désignation du **Benelux** couvre les États suivants : Belgique, Luxembourg, Pays-Bas.
- e La désignation du **Royaume-Uni** couvre l'Angleterre, le Pays de Galles, l'Écosse, l'Irlande du Nord, le territoire britannique d'outre-mer des Îles Falkland (Malvinas) et Gibraltar, ainsi que deux dépendances de la Couronne britannique, à savoir l'Île de Man et Jersey (voir les Avis n° [38/2015](#) et [77/2020](#)).
- f Le Bailliage de **Guernesey** est une dépendance autonome de la Couronne britannique (voir l'Avis n° [77/2020](#)).

4. SIGNATURE

En signant ce formulaire, je déclare que je suis habilité(e) à le signer en vertu du droit applicable :

Nom :

Signature :

FEUILLE DE CALCUL DES ÉMOLUMENTS ET TAXES**a) INSTRUCTION À L'EFFET DE PRÉLEVER SUR UN COMPTE COURANT**

- Par la présente, il est donné instruction au Bureau international de prélever le montant requis des émoluments et taxes sur un compte courant ouvert auprès du Bureau international (si cette case est cochée, il n'est pas nécessaire de compléter b)).

Titulaire du compte :	
Numéro du compte :	
Identité de l'auteur des instructions :	

b) MONTANT DES ÉMOLUMENTS ET TAXES⁴

Émoluments de base : 653 francs suisses	
Le cas échéant, surtaxe pour délai de grâce : 326,50 francs suisses	

Compléments d'émoluments et émoluments supplémentaires :

Nombre de désignations auxquelles le complément d'émolument s'applique		Complément d'émolument		Montant total des compléments d'émoluments	
	x	100 francs suisses	=		=
Nombre de classes de produits et services en sus de la troisième		Émoluments supplémentaires		Montant total des émoluments supplémentaires	
	x	100 francs suisses	=		=

Taxes individuelles (francs suisses)⁵ :

Parties contractantes désignées	Taxe individuelle	Parties contractantes désignées	Taxe individuelle

Montant total des taxes individuelles	=	
---------------------------------------	---	--

TOTAL GÉNÉRAL (francs suisses)	=	
---------------------------------------	---	--

c) MODE DE PAIEMENT

Identité de l'auteur du paiement :		
Paiement reçu et confirmé par l'OMPI	<input type="checkbox"/>	Numéro de quittance de l'OMPI
Versement sur le compte bancaire de l'OMPI n° IBAN CH51 0483 5048 7080 8100 0 Crédit Suisse, CH-1211 Genève 70 Swift/BIC : CRESCHZZ80A	<input type="checkbox"/>	Références du paiement jj/mm/aaaa
Versement sur le compte postal de l'OMPI (uniquement pour des paiements intereuropéens) n° IBAN CH03 0900 0000 1200 5000 8 Swift/BIC : POFICHBE	<input type="checkbox"/>	Références du paiement jj/mm/aaaa

⁴ Un enregistrement international ne peut pas être renouvelé tant que tous les émoluments et taxes prescrits n'auront pas été entièrement acquittés.

⁵ Lorsque la partie contractante désignée concernée a fait la déclaration relative aux taxes individuelles, vous devrez payer ces taxes au lieu des taxes standard **sauf** lorsque ladite partie contractante et la partie contractante du titulaire sont toutes deux des États liés à la fois par le Protocole et par l'Arrangement, auquel cas, un complément d'émolument devra être payé.

